



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Traditional Medicine of the Indian Ocean: Health and Community in Island States



Contact & resources

Traditional Medicine:

- The World Health Organization's Traditional Medicine Strategy 2014–2023: www.who.int/medicines/publications/traditional/trm_strategy14_23/en/
- Pourchez, Laurence (2011). *Savoirs des Femmes : Médecine traditionnelle et nature (Maurice, Réunion, Rodrigues)*, Paris: UNESCO

Access and Benefit-Sharing

- The Convention on Biological Diversity's Access and benefit-sharing information kit: www.cbd.int/abs
- The UN Environment Programme on Biocultural Community Protocols: www.unep.org/communityprotocols/

Free Prior Informed Consent

- UN REDD Guidelines on FPIC: www.un-redd.org/Launch_of_FPIC_Guidelines/tabid/105976/Default.aspx

Intellectual Property

- The World Intellectual Property Organization (WIPO)'s booklet on Intellectual Property and Traditional Knowledge www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/tk/920/wipo_pub_920.pdf

UNESCO's Conventions and Programmes

- UNESCO's Local and Indigenous Knowledge Systems Programme: www.unesco.org/links
- UNESCO's International Basic Sciences Programme: www.unesco.org/new/en/natural-sciences/science-technology/basic-sciences/international-basic-sciences-programme/
- UNESCO's International Bioethics Committee: www.unesco.org/new/en/social-and-human-sciences/themes/bioethics/international-bioethics-committee/
- The 2003 UNESCO Convention on the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage: www.unesco.org/culture/ich
- The 2005 Universal Declaration on Bioethics and Human Rights: www.unesco.org/new/en/social-and-human-sciences/themes/bioethics/bioethics-and-human-rights

For further information contact

- Ms. Serena Heckler
s.heckler@unesco.org
- Ms. Lucy Hoareau
l.hoareau@unesco.org
- Mr. Imteyaz Khodabux
i.khodabux@unesco.org

Context

Traditional medicine (TM) plays an important role in human well-being around the world. The World Health Organization estimates that up to 80% of Africans use TM.¹ At the same time, a myriad of socioeconomic and environmental changes affecting societies around the world are threatening the transmission of traditional practices, including TM. Meanwhile, growing populations and their increasing demands on limited land resources, particularly in small island countries, are eroding the biodiversity upon which TM depends.

In the Small Island Developing States (SIDS) of the Indian Ocean and Madagascar, TM faces a number of specific challenges which could threaten its survival:

- The loss of knowledge stemming from barriers to knowledge transmission from one generation to the next;
- A lack of institutional and legal frameworks to support its development in some countries;
- The increasing scarcity of the necessary raw materials, namely plant and animal species.

With these challenges in mind, UNESCO and CEPHYR² co-hosted an International workshop on Bioprocessing, Policy and Practice in Ebène, Mauritius, in April 2011. The workshop brought together TM practitioners, scientists and policy makers to discuss issues relating to the use and conservation of medicinal plants in Comoros, Madagascar, Maldives, Mauritius, Reunion Island (France), and Seychelles. Participants at the workshop emphasized the need to establish a network of TM practitioners in the Indian Ocean Islands.

UNESCO launched a project that brings TM practitioners of the sub-region together to establish just such a network. The first meeting of this new project took place in February 2013 in the Seychelles.

1 WHO traditional medicine strategy 2002–2005, p.1 (www.who.int/medicines/publications/traditionalpolicy/en/)

2 The Centre for Phytotherapy and Research, a privately funded Centre for phytotherapy research and development, is based in Mauritius (www.cephyr-recherche.com)

Reasons for widespread use of TM in the Indian Ocean region

TM is culturally appropriate: Whereas conventional medicine may seem alien and incomprehensible to many people, TM recognizes illnesses and offers diagnoses and treatment options that make sense to patients. In taking into account patients' lifestyles, social relationships, emotional states and constraints, TM ensures its relevance to their lives and their health complaints.

TM is more accessible and more affordable: Remote and geographically isolated communities may not have easy access to conventional health care. TM may provide an accessible and affordable local option for health care.

TM is holistic: Whereas conventional medicine primarily treats a single dysfunction of the body, TM approaches illness in a holistic manner incorporating physical, mental, emotional and social aspects. This means that TM may treat conditions that conventional medicine does not address and may not even recognize.



© Andy Rasaminandran

The Seychelles Meeting

At the Seychelles meeting, TM practitioners from Comoros, Madagascar, Maldives, Mauritius, Reunion Island (France), and Seychelles met to share their experiences and best practices and to plan how to respond to key challenges. After several days' discussion around these themes, a statement was developed by the TM practitioners highlighting challenges and priorities for action.



© Jolotra Andriamparany

Madagascar

The Seychelles Statement

We TM practitioners,

Recognizing that we:

- Face on-going barriers to participation in policy-making and regulation of our own practice;
- Engage in a holistic practice that treats the spiritual, social, mental and physical aspects of health, and;
- Are respected experts with a wealth of knowledge accumulated over generations and through extensive training;

Request support to build capacity and competencies to enable us to appropriately regulate, validate and develop our own practice. Particularly, we desire support to:

- I) Create a sub-regional network for TM practitioners of the Indian Ocean Islands in addition to any other networking initiative
 - Which will serve to empower practitioners and provide opportunities to build capacity in keeping with identified needs;
 - Which will serve to build trust between practitioners;
 - To build respect for traditional practitioners and their practices;
- II) Develop our own codes of good conduct and ethics, including:
 - A code of good conduct to validate and ensure quality standards on our own terms;
 - An ethical code to encourage ethical engagement with external stakeholders, including authorities, scientists and the private sector;
- III) Advocate before governmental authorities to put in place a legal framework, which protects TM practitioners, their practice and use of pharmacopoeia and TM, including traditional knowledge;
- IV) Ensure transmission of traditional medicinal knowledge;
 - On a voluntary basis;
 - Including appropriate documentation of knowledge;
 - Including integration into formal (primary, secondary and higher), and non-formal educational programmes (extracurricular and community-based);
- V) Encourage conservation of medicinal plants for sustainable use;
 - Including ensuring appropriate access to raw materials for traditional practitioners

Key Themes

The Seychelles statement and discussions that took place during the three day meeting focused on a few key themes and priorities for action in the sub-region.

Good Governance of TM: empowering TM practitioners to ensure good practice

Historically, TM in the Indian Ocean was viewed with ambivalence by authorities. Although it was sometimes tolerated for its focus on illnesses, communities and populations that conventional medicine did not reach, it was more often subject to attempts to stamp it out and in some cases its practice was illegal. TM practitioners learned to closely guard their knowledge and their practice, even from other practitioners. This lack of trust is understandable. However, it is now one of several barriers to knowledge transmission.

Giving regulatory authority to scientists and medical doctors is not the answer to this conundrum; the scientific model of validation and regulation is often

inappropriate for TM, which is not based on the same epistemological foundations as conventional medicine. Instead, improving respect for and empowering traditional practitioners to participate in decision-making and to serve as advisors and evaluators can build mutual trust. This approach can also establish a context wherein practitioners, the real experts in TM, feel they can collaborate with scientists, policy-makers and other stakeholders to innovate and improve the safety and efficacy of their practice without risking their livelihoods or their patients' trust.

To this end, institutions and associations that bring practitioners together are of key importance. In Seychelles, Maldives, Madagascar and Reunion Island, TM practitioners have formed governmental and non-governmental networks or associations. These associations can represent practitioners' interests in negotiations and collaborative work with government authorities and scientists. Practitioners' groups can also provide a platform for self-regulation, where good practice guidelines and ethical codes are debated and drafted, where genuine practitioners are supported and where charlatanism is exposed. These practitioners' associations can ensure that the voice of this community is heard and that TM continues to develop in safe and effective ways.

Governance of TM in Madagascar

In Madagascar, two government bodies work together to ensure that TM Practitioners have effective mechanisms for self-governance, advocacy and interaction with the Ministry of Public Health.

Created in 2007, the Traditional Medicine and Pharmacopoeia Service (SMPT by its French initials) is a Ministry of Public Health body charged with coordinating everything related to TM in Madagascar. The National Association of Malgache Traditional Practitioners (ANTM by its French initials) was founded in 1996 as an independent structure which aims to improve public health through the promotion and valorization of TM in Madagascar.

SMPT and ANTM work in close collaboration to: register TM practitioners; offer training to improve TM practice; and raise awareness amongst different healthcare actors.



© Tolotra Andriamparany

Good Practice Guidelines and Ethical Codes

Good practice guidelines provide a framework for ensuring the professionalism and safety of the practitioner-patient encounter or the practitioner's relations with other practitioners. For instance, members of the non-governmental organization, Association of Promoters of Complementary Health in the Seychelles (APOCHIS) must adhere to comprehensive guidelines of good practice.

These guidelines can be important and effective tools of self-regulation in a domain where few outsiders understand TM practice well enough to be able to effectively judge who is and who is not practicing ethically. TM practitioners are keen to ensure ethical, safe and effective practice.

Not only do TM practitioners have a duty of care, but they also have rights as knowledge holders. Around the world, practitioners have felt pressured to divulge their trade secrets. Nevertheless, their full expertise and

experience is not always respected and acknowledged, and they have not always benefitted from sharing their knowledge. These concerns are increasingly recognised in international conventions, frameworks and guidelines (see inside cover page for useful resources).

An example of where international instruments and guidelines can be useful is with regard to the process of obtaining consent to include traditional practitioners' knowledge in scientific research. In order to ensure that scientific research supports, rather than supplants the expertise and empowerment of practitioners, it should be carried out in a rights-based framework, only with full free prior informed consent, which not only recognizes practitioners' rights to benefit from their own knowledge, but also to refrain from sharing it if they so choose.

Ethical codes can help practitioners to know their rights and can ensure a more equitable engagement with other stakeholders and with authorities. Ensuring practitioners' rights to benefit from and protect their knowledge, practices and raw materials can help to build trust and improve relations between practitioners, policy-makers, scientists and society.

@ UNESCO/Luy Hoareau



The Association of Promoters of Complementary Health in Seychelles (APOCHIS)

APOCHIS was created in 2003. This non-governmental organization deals specifically with traditional and alternative medicine in Seychelles. APOCHIS has developed good practice guidelines to which all members must comply. Amongst other things, these include guidance on patient confidentiality, disclosure of possible side effects, maintaining hygienic premises and ensuring professionalism between traditional practitioners. Not only are these guidelines recognized by the government's Complementary Health Care Services Board, but a representative of APOCHIS sits on the Board.

Women's Medicinal Knowledge

In the Indian Ocean, as elsewhere, gender is important in the organization, practice and transmission of traditional knowledge and practice.

@ Séverine Blanchais



Madagascar

Women are often the recognized experts for certain kinds of illnesses and certain practices, whereas men hold knowledge of other illnesses and practices. In many cases, women's and men's knowledge is complementary, so that the loss of women's knowledge will negatively impact upon men's knowledge and vice versa. Unfortunately, the role and important contribution of women is often overlooked. Both women and men should be explicitly recognized as knowledge-holders and both should be supported to transmit their knowledge.

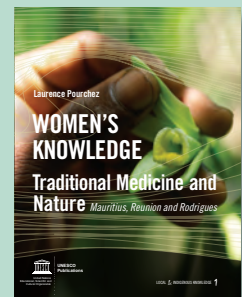
It is also important that women not be left out of the decision-making process as TM becomes increasingly recognized by government authorities and in the conventional medical sector. As those in positions of authority are often men, specific mechanisms to integrate women TM practitioners into the decision-making process may be required.

Transmission of TM Knowledge: Awareness-raising, education and training

The erosion of traditional knowledge in the region is a matter of great concern which stems from a combination of a breakdown of traditional transmission processes, unfavorable regulatory frameworks and a failure of mainstream institutions, such as schools and the medical establishment, to accept such knowledge as valid and valuable.

Women's Knowledge in the Mascarene Islands

Dr. Laurence Pourchez, in her book *Women's Knowledge: Traditional medicine and nature, Mauritius, Reunion and Rodrigues* describes women's TM knowledge in Mauritius, Rodrigues and Reunion Island. She argues that over centuries of migration from such diverse places as Africa, Asia, Europe, India and Madagascar, women shared, adopted and adapted knowledge from each other's cultural traditions, developing a common cultural heritage particularly dealing with treatments related to fertility, childbirth and infancy. Women carry out certain tasks – for instance, harvesting medicinal plants from the forest in Mauritius – whereas men carry out others – for instance concocting preparations (tisanes) from the plants and selling them. To fully understand TM knowledge in the Indian Ocean, then, it is necessary to understand the contributions of both women and men.



Institutional exclusion can lead to a lack of interest from younger generations, who may be focused on academic achievement and careers outside of their communities, or who may be unwilling to undergo the rigorous training often required to become a bona fide practitioner. Therefore, educational programmes that raise awareness of the value and sophistication of TM knowledge, including within schools, should be encouraged.

Zerbaz Pei Educational Project: Practice and use of *tisanes* in La Reunion island

The *Zerbaz Pei* educational project, implemented by the NGO, Association for the Aromatic and Medicinal Plants of Reunion (Aplamadom by its French initials), is a response to the low awareness among the general public about the use of medicinal plants and to the urgent need to transmit this valuable knowledge to the next generation.

The project aims to sensitize young people about useful plants in the La Reunion flora, and to encourage them to participate actively in the transmission of TM knowledge through dialogue with the elders. This project also aims to provide data on the current status of existing knowledge about traditional use of medicinal teas (*tisanes*).



Educational programmes can also contribute to raising awareness about the interlinkages between biological and cultural diversity, particularly in the context of the many rare and endangered species that are endemic to the Indian Ocean Islands.

Heritage Garden – Roche Caiman, Seychelles

The Heritage Garden Project® was launched in 2005 by Nature Seychelles in collaboration with the Wildlife Clubs of Seychelles, the Department of Natural Resources and the Ministry of Education to introduce young people to traditional food and medicinal plants. Heritage Gardens were established in 12 schools with the aims of promoting awareness, interest and knowledge of traditional plants and to encourage several generations of Seychellois to become custodians of biodiversity. The project is linked to Nature Seychelles' Green Health programme which promotes sustainable living, including organic gardening and Edible Landscaping.

Sustainable Resource Management

The Indian Ocean SIDS and Madagascar have many endemic and endangered plant and animal species, some of which are used in TM. These species, as well as useful species from elsewhere, are threatened

Accessing TM Plants in Maldives

In Maldives, land is scarce and access to wild plant populations is limited. As a result, traditional practitioners in the Maldives must import many of the medicinal plants that they use. In some cases, it is difficult to obtain the necessary permits. For instance, the nut of the coco de mer (*Lodoicea maldivica*), which occasionally washes up on the beaches in Maldives, is used in a range of preparations. However, it is endemic to Seychelles, where it has become threatened in the wild. Its export is now strictly limited, making it difficult for Maldivian practitioners to obtain. Special agreements enabling the controlled import of such precious supplies for the use of bona fide traditional practitioners are needed.

by encroaching large scale agriculture, industry, urbanization and the spread of invasive alien species, creating a major challenge for traditional practitioners.

Mauritian Wildlife Foundation in Rodrigues: the Sustainable Medicinal Plants project

In Rodrigues, the Mauritian Wildlife Foundation's Sustainable Medicinal Plants project worked with *tisaneurs* to find alternatives to the wild harvesting of endangered species. They worked directly with TM practitioners to raise awareness about the importance of sustainable harvesting and to seek alternative, non-endangered or cultivatable species that could be substituted in *tisanes*.



@ Anieva Shan-Yu

Seychelles Meeting Outcomes

Not only did the Seychelles meeting share good practice and consolidate the diverse concerns and priorities of TM practitioners in the different countries, but it catalyzed follow-up activities in a number of countries. In Madagascar, Mauritius and the Comoros, TM practitioners and promoters have implemented projects to address specific needs in their countries.

Valorization of TM in the Comoros

In February 2013 a meeting was held in Wanani, Comoros, between traditional practitioners and promoters of TM in order to report back on the activities and recommendations of the Seychelles meeting. Participants, the majority of whom were women TM practitioners, wished to further valorize TM in partnership with health authorities. The project was therefore developed with their active participation. Under the direction of the National Center of Documentation and Scientific Research, the objective of the project is to promote education on cultural practices related to health and nature conservation. Specifically, the project will identify stakeholders, practices, plants and oral or written information related to TM in the Comoros. It will also develop a network for the transmission of traditional knowledge and research, notably for herbal medicine.

UNESCO's Support of TM Knowledge in the Indian Ocean

At UNESCO, several programmes focus on the conservation of traditional knowledge, including the Local and Indigenous Knowledge Systems (LINKS) programme and UNESCO's 2003 Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage.³ Within the framework of its cross-cutting SIDS programme, UNESCO supports the promotion of TM knowledge in the SIDS of the Indian Ocean and Madagascar.

In particular, UNESCO is working with stakeholders in the region to:

- facilitate open and equal exchange with government and other stakeholders;
- create an international network of practitioners to exchange expertise, raise awareness about and advocate for TM;
- develop formal and non-formal educational materials, programmes and activities to build trust and visibility for practitioners and their knowledge;
- support practitioners and their associations to develop ethical guidelines and codes of practice to promote the legitimacy, efficacy and safety of TM.

3 www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00006



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

La médecine traditionnelle dans l'océan Indien: la santé et la communauté des États insulaires

Contacts et ressources

Médecine traditionnelle :

- Stratégie de l'Organisation Mondiale de la Santé pour la médecine traditionnelle pour 2014–2023 : http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/95009/1/9789242506099_fre.pdf?ua=1
- Pourchez, Laurence (2011). *Savoirs des Femmes : Médecine traditionnelle et nature (Maurice, Réunion, Rodrigues)*, Paris: UNESCO

Accès et partage des avantages :

- Kit d'informations relatives à l'accès et au partage des avantages dans le cadre de la Convention sur la biodiversité biologique : www.cbd.int/abs
- Programme des Nations Unies pour l'environnement sur les protocoles communautaires bioculturels (en anglais) : www.unep.org/communityprotocols/

Consentement préalable libre :

- Directives du Programme de l'ONU-REDD sur le consentement libre, préalable et éclairé : www.un-redd.org/Launch_of_FPIC_Guidelines/tabid/105976/Default.aspx

Propriété intellectuelle :

- Brochure de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) sur la propriété intellectuelle et les savoirs traditionnels www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/fr/tk/920/wipo_pub_920.pdf

Conventions et programmes de l'UNESCO :

- Programme de l'UNESCO sur les savoirs locaux et autochtones : www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/priority-areas/links/
- Programme international de l'UNESCO relatif aux sciences fondamentales : www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/science-technology/basic-sciences/international-basic-sciences-programme/
- Comité international de bioéthique de l'UNESCO : www.unesco.org/new/fr/social-and-human-sciences/themes/bioethics/international-bioethics-committee/
- Convention de 2003 de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel : www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=fr&pg=00001
- Déclaration universelle de 2005 sur la bioéthique et les droits de l'homme : www.unesco.org/new/fr/social-and-human-sciences/themes/bioethics/bioethics-and-human-rights/

Contacts pour plus d'information:

- Mme Serena Heckler
s.heckler@unesco.org
- Mme Lucy Hoareau
l.hoareau@unesco.org
- M. Imteyaz Khodabux
i.khodabux@unesco.org

Contexte

La médecine traditionnelle (MT) joue un rôle prépondérant dans le bien-être des populations mondiales. L'Organisation mondiale de la Santé estime que près de 80% des Africains y ont recours¹. En parallèle, de nombreux changements socio-économiques et environnementaux, qui affectent les sociétés à travers le monde, menacent la transmission des pratiques traditionnelles comme la MT. De même, l'accroissement de la population combinée à la demande accrue en ressources foncières limitées, en particulier dans les petits pays insulaires, nuisent à la biodiversité dont dépend la MT.

Dans les petits États insulaires en développement (PEID) de l'océan Indien ainsi qu'à Madagascar, la MT est ainsi confrontée à un certain nombre de défis spécifiques qui nuiraient à sa survie :

- La perte de connaissance suite à des obstacles à la transmission du savoir d'une génération à l'autre ;
- Un manque de cadres institutionnels et juridiques pour soutenir son développement dans certains pays ;
- L'épuisement des matières premières nécessaires, tels que les différentes espèces de plantes et d'animaux.

Face à ces défis, en avril 2011, l'UNESCO et le CEPHYR² ont co-organisé un atelier international sur les bioprocédés, les politiques et les pratiques de conservation et d'utilisation des plantes médicinales à Ebène, Maurice. L'atelier a réuni les tradipraticiens, les scientifiques et les décideurs politiques pour aborder les questions relatives à l'utilisation et la conservation des plantes médicinales aux Comores, à Madagascar, aux Maldives, à l'île Maurice, à La Réunion (France), et aux Seychelles. Au cours de cet atelier, les participants ont souligné la nécessité d'établir un réseau de tradipraticiens dans les îles de l'océan Indien.

1 Stratégie de l'OMS pour la médecine traditionnelle pour 2002-2005, p. 1 (<http://apps.who.int/iris/handle/10665/67313>)

2 Le Centre de Phytothérapie et de Recherche, un centre privé pour les recherches et développements, est basé à l'île Maurice (www.cephyr-recherche.com/)

Les raisons de l'utilisation généralisée de la MT dans la région de l'océan Indien

La MT est culturellement appropriée : Alors que la médecine conventionnelle peut sembler étrange et incompréhensible pour beaucoup de gens, la MT identifie les maladies et propose des diagnostics ainsi que des options de traitement qui font sens pour les patients. En prenant en compte les modes de vie, les relations sociales, les états émotionnels et les contraintes du patient, la MT est perçue comme pertinente pour leur vie et leurs problèmes de santé.

La MT est plus accessible et plus abordable : Les collectivités éloignées et isolées géographiquement ont difficilement accès aux soins de santé conventionnels. La MT peut fournir une option locale accessible et abordable pour les soins en matière de santé.

La MT a une approche holistique : Alors que la médecine conventionnelle traite principalement les dysfonctionnements du corps, la MT se rapproche de la maladie d'une manière holistique intégrant les aspects physiques, mentaux, émotionnels et sociaux. De ce fait, la MT peut traiter des conditions que la médecine conventionnelle ne traite pas et peut ne même pas reconnaître.



@ Andy Rasoanindralay

L'UNESCO a lancé un projet pour aider les tradipraticiens de la sous-région à établir un tel réseau. La première réunion de ce nouveau projet s'est tenue en février 2013 aux Seychelles.

Atelier des Seychelles

Lors de la réunion des Seychelles, les tradipraticiens des Comores, de Madagascar, des îles Maldives, de de l'île Maurice, de La Réunion (France) et des Seychelles ont partagé leurs expériences et leurs bonnes pratiques pour répondre aux défis majeurs. Après des discussions de plusieurs jours autour de différents thèmes, une déclaration soulignant les défis et les actions prioritaires a été adoptée.



@Toltra Andriamparany

Madagascar

Déclaration des Seychelles

Considérant que nous, praticiens de médecine traditionnelle,

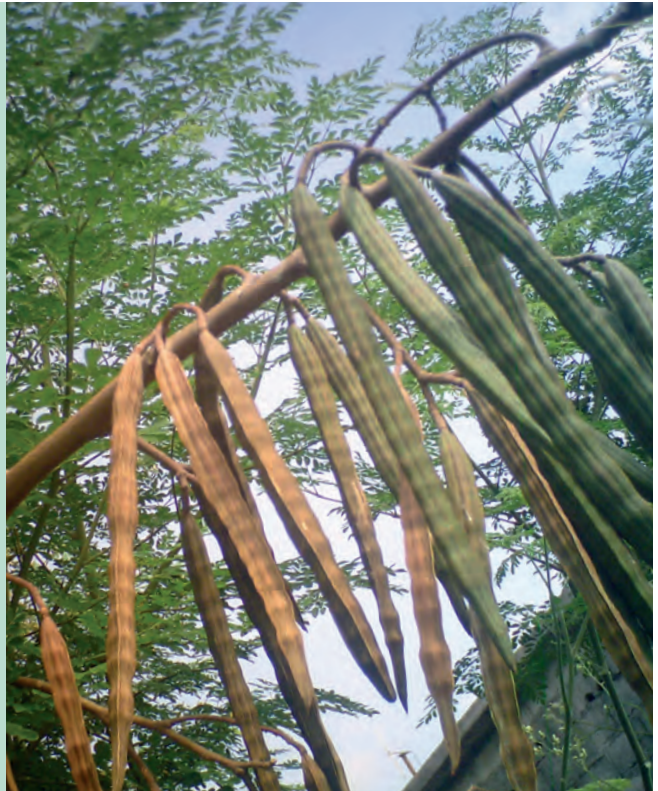
- Faisons face à des obstacles pour participer et élaborer des politiques et réguler notre propre pratique, et ;
- Nous engageons dans une pratique holistique qui traite les aspects spirituels, sociaux, mentaux et physiques de la santé ;
- Sommes des experts respectés possédant de vastes connaissances accumulées à travers les générations et des formations intensives ;
- Demandons un appui au renforcement de nos capacités et compétences nous permettant de régler de manière appropriée, de valider et de développer notre pratique.

En particulier, nous désirons:

- I) Créer un réseau subrégional pour les tradipraticiens des îles de l'Océan Indien en plus de toute autre initiative de réseautage qui:
 - Servira à soutenir le rôle des praticiens et offrir des possibilités pour renforcer les capacités en fonction des besoins identifiés ;
 - Servira à instaurer la confiance entre les praticiens traditionnels ;
 - Servira à promouvoir le respect des praticiens traditionnels et de leurs métiers ;
- II) Elaborer nos propres codes de déontologie et d'éthique
 - Un code de déontologie pour valider et assurer des standards de qualité selon nos propres termes ;
 - Un code d'éthique pour encourager des collaborations éthiques avec les parties prenantes externes telles que les autorités, les scientifiques et le secteur privé ;
- III) Faire un plaidoyer auprès des autorités gouvernementales afin de mettre en place un cadre juridique réglementaire qui protège les tradipraticiens, la pratique et l'utilisation de la pharmacopée et de la MT, y compris la protection des savoirs traditionnels ;
- IV) Assurer la transmission des savoirs de la médecine traditionnelle
 - Sur une base volontaire ;
 - Y compris la documentation adéquate des savoirs ;
 - Y compris l'intégration dans le système d'éducation formel (primaire, secondaire et supérieur) et non-formel (communautaire, et extracurriculaire) ;
- V) Encourager la conservation des plantes médicinales pour leurs utilisations durables
 - Y compris assurer l'accès aux matières premières pour les praticiens traditionnels

Valorisation de la MT aux Comores

En février 2013 une réunion a eu lieu à Moroni, Comores, entre les praticiens traditionnels et les promoteurs de la MT. Le but a été de rapporter les activités et les recommandations de l'atelier des Seychelles. Les participants, constitués pour la plupart de femmes pratiquant la MT, ont souhaité valoriser davantage la pratique en partenariat avec les autorités sanitaires. Le projet a donc été élaboré avec leur participation active. Sous la direction du Centre national de documentation et de recherches scientifiques, l'objectif du projet est de promouvoir l'éducation sur les pratiques culturelles liées à la santé et à la conservation de la nature. De ce fait, le projet permettra d'identifier les acteurs, les pratiques, les plantes et l'information orale ou écrite concernant la MT aux Comores. Il va également développer un réseau pour la transmission des connaissances et recherches traditionnelles, notamment pour la médecine à base de plantes.



@ Salim Djahir Haddad

Appui de l'UNESCO pour valoriser les savoirs médicaux traditionnels dans l'océan Indien

À l'UNESCO, plusieurs programmes sont axés sur la conservation des savoirs traditionnels, entre autres le programme Systèmes de savoirs locaux et autochtones (LINKS) et la Convention de 2003 de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel³. Dans le cadre de son programme transversal pour les PEID, l'UNESCO soutient la promotion des connaissances en MT dans les PEID de l'océan Indien et à Madagascar.

En particulier, l'UNESCO collabore avec les intervenants de la région en vue de :

- faciliter l'échange ouvert et égal avec le gouvernement et d'autres parties prenantes ;
- créer un réseau international de praticiens pour les échanges d'expertises, la sensibilisation et le plaidoyer en faveur de la MT;
- développer des matériels éducatifs formels et non formels ainsi que des programmes et des activités visant à renforcer la confiance et la visibilité pour les praticiens et leurs connaissances ;
- soutenir les praticiens et leurs associations pour élaborer des directives d'éthique et les codes de bonnes pratiques pour promouvoir la légitimité, l'efficacité et la sécurité de la pratique de la MT.

3 www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=en&pg=00006

Thèmes clés

La déclaration des Seychelles et les discussions qui ont eu lieu durant les trois jours de réunion ont porté sur quelques thèmes clés ainsi que sur les actions prioritaires dans la sous-région.

La bonne gouvernance de la MT : l'autonomisation des praticiens traditionnels pour assurer un bon fonctionnement

Dans l'océan Indien, les autorités ont longtemps eu quelques réserves par rapport à la MT. Bien que celle-ci soit tolérée pour les maladies, les communautés et les populations que la médecine conventionnelle ne peut atteindre, le plus souvent elle fait l'objet de tentatives d'éradication et, dans certains cas, elle est même considérée comme illégale. Ainsi, les tradipraticiens ont appris à protéger jalousement leurs connaissances et leurs pratiques, même de leurs pairs. Bien que ce manque de confiance soit compréhensible, il s'agit à l'heure actuelle de l'une des nombreuses barrières à la transmission des connaissances.

Toutefois, remettre aux scientifiques et aux médecins l'autorité de régulation n'est pas la réponse à ce problème; souvent, le modèle scientifique de validation et de réglementation n'est pas approprié pour la MT, puisqu'elle ne repose pas sur les mêmes fondements épistémologiques que la médecine conventionnelle. Pour établir une confiance mutuelle, il faut plutôt respecter davantage les tradipraticiens et les habiliter à prendre part à la prise de décision et participer en tant que conseillers et évaluateurs. Cette approche permet également d'établir un cadre dans lequel les praticiens, les véritables experts en MT, pourront collaborer en toute confiance avec les scientifiques, les décideurs politiques et autres parties prenantes en vue d'innover et améliorer la sécurité et l'efficacité de leur pratique sans mettre en péril leurs moyens de subsistance ou la confiance de leurs patients.

Dans cette optique, les institutions et les associations regroupant les praticiens jouent un rôle capital. Aux Seychelles, aux Maldives, à Madagascar et à la Réunion, les tradipraticiens se sont réunis pour former des réseaux ou associations gouvernementales ou non gouvernementales. Ces associations représentent un réel intérêt pour les praticiens en tant que plateforme pour les négociations et la collaboration avec les

Gouvernance de la MT à Madagascar

A Madagascar, deux organismes gouvernementaux collaborent pour assurer aux tradipraticiens des dispositifs efficaces d'autogouvernance, de plaidoyer et d'interaction avec le Ministère de la santé publique.

Créé en 2007, le Service de la médecine et de la pharmacopée traditionnelles (SMPT) est un organisme du Ministère de la santé publique chargé de coordonner tout ce qui touche à la MT à Madagascar. L'Association nationale des tradipraticiens de Madagascar (ANTM) a quant à elle été fondée en 1996 comme structure indépendante qui vise à améliorer la santé publique par la promotion et la valorisation de la MT à Madagascar.

Le SMPT et l'ANTM travaillent en étroite collaboration pour recenser les tradipraticiens, les former pour améliorer la pratique de la MT, et sensibiliser les différents acteurs de la santé.



@ Tolotra Andriamparany

autorités gouvernementales et les scientifiques. Les regroupements de praticiens peuvent également servir de plateforme d'autorégulation, où les codes de déontologie et des codes éthiques sont débattues et élaborées et où les véritables praticiens sont pris en charge et le charlatanisme identifié. Ces associations seront le porte-parole de cette communauté pour que la MT continue à se développer sûrement et efficacement.

Codes de déontologie et codes d'éthique

Les codes de déontologie offrent un cadre qui va assurer le professionnalisme et la sécurité de la rencontre patient-praticien ou les relations entre praticiens. Par exemple, les membres de l'organisation non gouvernementale APOCHIS (Association des promoteurs de la santé complémentaire aux Seychelles) doivent se conformer pleinement au guide des bonnes pratiques.

Ce guide peut être un outil d'autorégulation essentiel et efficace dans un domaine où peu de gens en dehors de celui-ci comprennent

suffisamment la pratique de la MT pour être en mesure de juger équitablement qui respecte ou ne respecte pas l'éthique dans la pratique. Les tradipraticiens ont un intérêt particulier à veiller à une pratique qui soit éthique, saine et efficace.

Il est vrai que les tradipraticiens sont tenus par leur obligation de diligence, mais ils ont aussi des droits en tant que détenteurs de connaissances. Partout dans le monde, les tradipraticiens se sentent poussés à divulguer les secrets du métier. Or, leur expertise et leur expérience ne sont pas toujours respectées à leur juste valeur et partager leurs connaissances ne leur a pas toujours été bénéfique. Ces préoccupations sont de plus en plus reconnues dans les conventions internationales, les cadres et les lignes directrices, (pour plus d'informations et des ressources supplémentaires, voir la deuxième page de la couverture).

Le processus pour obtenir le consentement à inclure la connaissance des praticiens traditionnels dans la recherche scientifique montre en quoi de tels instruments et directives internationales peuvent être utiles. Pour s'assurer que la recherche scientifique soutienne plutôt que supprime l'expertise et l'autonomisation des praticiens, elle doit être effectuée dans un cadre fondé sur les droits,

L'Association des promoteurs de la santé complémentaire aux Seychelles (APOCHIS)

APOCHIS a été créée en 2003. Cette organisation non gouvernementale traite spécifiquement des pratiques de la MT et alternative aux Seychelles. APOCHIS a développé son propre guide des bonnes pratiques auquel tous les membres doivent se conformer. Il s'agit entre autres, des directives sur la confidentialité du patient, la divulgation des effets secondaires possibles, l'hygiène des locaux et le professionnalisme entre les praticiens traditionnels. Ce guide est reconnu par le Conseil des services de santé complémentaires, et un représentant d'APOCHIS au siège.



avec le consentement de tout un chacun, avec la reconnaissance des droits des tradipraticiens de profiter de leurs propres connaissances, mais aussi de s'abstenir de les partager s'ils le souhaitent.

© Séverine Blanchais



Madagascar

Les codes d'éthique peuvent aider les praticiens à connaître leurs droits et garantir un engagement plus équitable avec les autres intervenants et les autorités. Assurer les droits des praticiens à bénéficier et à protéger leurs connaissances, leurs pratiques et leurs matières premières peut aider à établir la confiance et améliorer les relations entre les praticiens, les décideurs, les scientifiques et la société.

Les connaissances médicales des femmes

Dans l'océan Indien, comme partout ailleurs, la notion du genre est importante dans l'organisation, la pratique et la transmission des connaissances et des pratiques traditionnelles. Les femmes sont souvent les expertes reconnues pour certains types de maladies et de pratiques, alors que les hommes le sont pour d'autres. Souvent, les connaissances des femmes et des hommes sont complémentaires la perte de la connaissance des femmes aura un impact négatif sur la connaissance des hommes et vice versa. Malheureusement, le rôle et la contribution importante des femmes sont souvent négligés. Les femmes et les hommes devraient être explicitement reconnus comme détenteurs de connaissances et les deux doivent être pris en charge dans la transmission de leur savoir.

De même, il est important que les femmes ne soient pas exclues du processus de prise de décision à mesure que la MT est de mieux en mieux reconnue

Les connaissances des femmes dans les îles Mascareignes

Dr Laurence Pourchez, dans son livre « *Savoirs des femmes: médecine traditionnelle et nature (Maurice, Réunion, Rodrigues)* » relate que durant des siècles de migration depuis des endroits aussi diversifiés que l'Afrique, l'Asie, l'Europe, l'Inde et Madagascar, les femmes de ces îles ont partagé, adopté et adapté les connaissances de chaque tradition culturelle pour développer un patrimoine culturel commun traitant en particulier des problèmes liés à la fertilité, à l'accouchement et à l'enfance. Les femmes effectuent certaines tâches, comme la cueillette de plantes médicinales de la forêt à l'île Maurice, tandis que les hommes se portent sur d'autres, concocter des préparations (tisanes) à partir des plantes et les vendre. Pour bien comprendre la connaissance de la MT dans l'océan Indien, il est nécessaire de comprendre les contributions à la fois des femmes et des hommes.



par les autorités gouvernementales et par le secteur de la médecine conventionnelle. Parce que les personnes en position d'autorité sont souvent des hommes, des mécanismes spécifiques pour intégrer les femmes dans le processus de prise de décision peuvent s'avérer nécessaires.

Transmission des connaissances en matière de MT : sensibilisation, éducation et formation

La perte progressive des connaissances traditionnelles dans la région est un sujet préoccupant. Plusieurs facteurs sont à l'origine de cette perte : l'absence de processus de transmission traditionnel, des cadres réglementaires défavorables et un échec des institutions traditionnelles, telles que les écoles et les établissements médicaux, à accepter de telles connaissances comme valables et précieuses.

L'exclusion institutionnelle peut mener à un manque d'intérêt de la part des jeunes générations, qui préfèrent se focaliser sur la réussite scolaire et leur carrière en dehors de leurs communautés ou qui sont réticents à suivre la formation rigoureuse pour

devenir un praticien engagé. Par conséquent, les programmes éducatifs qui sensibilisent sur la valeur et la sophistication des connaissances en MT, y compris dans les écoles, devraient être encouragés.

Les programmes éducatifs peuvent également contribuer à une prise de conscience sur les liens entre la diversité biologique et culturelle, en particulier dans le contexte des nombreuses espèces rares et menacées qui sont endémiques aux îles de l'océan Indien.

Heritage Garden – Roche Caiman, Seychelles

Le projet du *Heritage Garden*® (jardin en héritage) a été lancé en 2005 par Nature Seychelles en collaboration avec les Clubs de la faune des Seychelles, le Ministère des ressources naturelles et le Ministère de l'éducation. Son but est d'initier les jeunes aux plantes alimentaires et médicinales traditionnelles. *Heritage Garden* a été établi dans 12 écoles avec des visées de sensibilisation pour promouvoir l'intérêt et la connaissance des plantes traditionnelles et d'encourager plusieurs générations de Seychellois à devenir gardiens de la biodiversité. Le projet est lié au programme de santé écologique de Nature Seychelles qui promeut une vie durable, y compris le jardinage biologique et paysager comestible.

Le projet éducatif « Zerbaz Pei » : la pratique et l'utilisation de tisanes dans l'île de La Réunion

Le projet éducatif « Zerbaz Pei », mis en œuvre par l'ONG Association pour les plantes aromatiques et médicinales de la Réunion (Aplamadom), est une réponse à la faible sensibilisation du grand public sur l'utilisation des plantes médicinales et au besoin urgent de transmettre ce précieux savoir à la prochaine génération.

Le projet vise à présenter aux jeunes les plantes utiles de la flore réunionnaise et à les encourager à participer activement à la transmission des connaissances de la MT grâce au dialogue avec les anciens. Ce projet vise également à fournir des données sur l'état actuel des connaissances concernant l'utilisation traditionnelle des breuvages médicinaux (les tisanes).



© Franswa Sintomer

Gestion durable des ressources

Les PEID de l'océan Indien ainsi que Madagascar possèdent de nombreuses espèces végétales et animales endémiques et menacées que la MT utilise parfois. Ces espèces, ainsi que des espèces utiles d'ailleurs, sont menacées par la progression de l'agriculture à grande échelle, l'industrialisation, l'urbanisation et la propagation des espèces exotiques envahissantes. Celles-ci présentent des défis majeurs pour les praticiens traditionnels.

Accès aux plantes utilisées en MT aux Maldives

Aux Maldives, les terrains sont rares et l'accès des populations aux plantes sauvages est limité. Par conséquent, les praticiens traditionnels aux Maldives doivent importer la plupart des plantes médicinales qu'ils utilisent. Dans certains cas, il est difficile d'obtenir les autorisations nécessaires. Par exemple, l'écrou du coco de mer (*Lodoicea maldivica*) que l'on trouve de temps à autres sur les plages des Maldives, est utilisé dans de nombreuses préparations. Cependant, il est endémique aux Seychelles, où il est devenu menacé à l'état sauvage. Son exportation est désormais strictement limitée, ce qui rend difficile son obtention par les praticiens des Maldives. Des accords spéciaux permettant l'importation contrôlée de ces précieuses réserves, pour l'utilisation des tradipraticiens de bonne foi sont requis.

La réunion des Seychelles a non seulement permis de partager les bonnes pratiques et de consolider les diverses préoccupations ainsi que les priorités des tradipraticiens dans les différents pays, mais aussi à faire ressortir les activités de suivi dans un certain nombre de pays. A Madagascar, à Maurice et aux Comores, les tradipraticiens et les promoteurs ont mis en œuvre des projets visant à répondre aux besoins spécifiques de leurs pays.

Mauritian Wildlife Foundation à Rodrigues : le projet durable des plantes médicinales

A Rodrigues, le projet *Mauritian Wildlife Foundation's Sustainable Medicinal Plants* a travaillé avec les « tisaniers » pour trouver des alternatives à l'exploitation sauvage des espèces en voie de disparition. Ils ont travaillé directement avec les professionnels de la MT pour leur faire prendre conscience de l'importance de la récolte durable. De même, ils encouragent la recherche d'alternatives aux tisanes préparées avec des plantes en voie de disparition.



© Andrea Shan-Yu

Résultats de l'atelier des Seychelles

L'atelier des Seychelles a non seulement permis de partager les bonnes pratiques et de consolider les diverses préoccupations et priorités des tradipraticiens dans les différents pays, mais il a aussi fait ressortir des activités de suivi dans un certain nombre de pays. A Madagascar, à Maurice et aux Comores, les tradipraticiens et les promoteurs ont mis en œuvre des projets visant à répondre aux besoins spécifiques de leurs pays.

For further information contact

- Ms. Serena Heckler
s.heckler@unesco.org
- Ms. Lucy Hoareau
l.hoareau@unesco.org
- Mr. Imteyaz Khodabux
i.khodabux@unesco.org

- Mme Serena Heckler
s.heckler@unesco.org
- Mme Lucy Hoareau
l.hoareau@unesco.org
- M. Imteyaz Khodabux
i.khodabux@unesco.org

Contacts pour plus d'information